

طلب كشوفات وتقارير المستثمر
Investor Statements and Reports Request

Date: [] التاريخ:

رقم المستثمر الخاص بسوق دبي المالي: [] الاسم الكامل للمستثمر:
DFM Investor Number (NIN): Full Name of Investor:

Securities Statements		كشوفات الأوراق المالية						
<input type="checkbox"/> Investor Balance in all Listed Securities	Specify Date: [] حدد التاريخ:	<input type="checkbox"/> رصيد المستثمر لدى كافة الأوراق المالية المدرجة						
<input type="checkbox"/> Investor Balance for Specified Company: []	Specify Date: [] حدد التاريخ:	<input type="checkbox"/> رصيد المستثمر لدى شركة واحدة: []						
<input type="checkbox"/> Investor Balance with Trading Member: []	Specify Date: [] حدد التاريخ:	<input type="checkbox"/> رصيد المستثمر لدى عضو التداول: []						
<input type="checkbox"/> Investor Securities Movement Report	From Date: [] من تاريخ: To Date: [] إلى تاريخ:	<input type="checkbox"/> تقرير تحركات الأوراق المالية للمستثمر						
<input type="checkbox"/> Investor Statement of Account	From Date: [] من تاريخ: To Date: [] إلى تاريخ:	<input type="checkbox"/> تفاصيل حساب المستثمر						
<input type="checkbox"/> Investor Securities Activity Report	From Date: [] من تاريخ: To Date: [] إلى تاريخ:	<input type="checkbox"/> تقرير حركة الأوراق المالية للمستثمر						
<input type="checkbox"/> Transaction Details with Trading Member (Please fill the table below)		تفاصيل الصفقات لدى عضو التداول (يرجى تعبئة الجدول أدناه)						
To Date	الي تاريخ	From Date	من تاريخ	Account Number with Trading Member	رقم الحساب لدى عضو التداول	Trading Member Name	اسم عضو التداول	N. No.
								1
								2
								3

Cash Dividends and iVESTOR Card Statements		كشوفات الأرباح النقدية وبطاقة آيغستور	
<input type="checkbox"/> Cash Dividends Statement	From Date: [] من تاريخ: To Date: [] إلى تاريخ:	<input type="checkbox"/> كشف حساب الأرباح النقدية	
<input type="checkbox"/> iVESTOR Card Statement	From Date: [] من تاريخ: To Date: [] إلى تاريخ:	<input type="checkbox"/> كشف حساب بطاقة آيغستور	

طريقة استلام الكشف
By Email البريد الإلكتروني التسليم مطبوع On CD نسخة على قرص مرص
The Statement will be sent to the email address registered at DFM. سيتم إرسال الكشف على البريد الإلكتروني المسجل في سوق دبي المالي.

To Whom it May Concern Letter Request (Please specify whether you have the following)
طلب رسالة لمن يهمه الأمر (الرجاء تحديد إن كنت تمتلك أي مما يلي)
 I hold securities in Dubai Financial Market
 I do not hold securities in Dubai Financial Market
 I do not have an Investor Number (NIN) at Dubai Financial Market
Emirates ID No./ Passport No.:
رقم الهوية الوطنية الإماراتية/رقم جواز السفر:
Mobile Phone No.:
رقم الهاتف المتحرك:
Please Select the Language of the Letter:
English اللغة الإنجليزية العربية اللغة العربية

Acknowledgment
I, the undersigned, hereby undertake, as an investor, Agent or Guardian, full legal and financial liability for the accuracy of completing the information. I agree and I am in my full legal capacity, to release Dubai CSD from any liability that may arise from and deficiency or error in providing any of the data or information set forth in this application. I therefore waive irrevocably my right to claim from Dubai CSD any material, compensation or otherwise to meet any claims. I have read the Terms and Conditions which can be found at www.dubaicdsd.ae website under the section Terms & Conditions which forms part of my application for an Investor Number with Dubai CSD and hereby agree to be bound by them. I agree that the Investor Number and accounts will be operated in accordance with the Terms and Conditions in force and as may be amended from time to time.
أنا الموقع أدناه، أتعهد، بصفتي مستثمر أو وكيل أو وصي، بالتحمل الكامل للمسؤولية القانونية والمالية التي قد تنشأ عن تعبئة هذا الطلب وأي خايل أو خطأ في المعلومات. أنا موافق وأنا في كامل أهليتي القانونية، لتحرير دبي سي دي سي من أي مسؤولية قد تنشأ عن أي عيب أو خطأ في توفير أي من البيانات الواردة في هذا الطلب وأي عيب أو خطأ في توفير أي من البيانات الواردة في هذا الطلب. أنا بالتالي أوافق على التنازل عن أي مطالبات مادية، تعويض أو أخرى لتغطية أي مطالبات. لقد قرأت شروط وأحكام الموقع الإلكتروني www.dubaicdsd.ae والتي تشكل جزءاً من طلبتي للحصول على رقم مستثمر لدى سوق دبي المالي وأوافق على أن يتم تشغيل رقم المستثمر وحساباتي وفقاً لشروط وأحكام السوق، والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر.

Guardian/Representative Signature/
Authorized Signatory توقيع الوصي/الوكيل/المفوض بالتوقيع
Investor Signature توقيع المستثمر
محافظات:
• يرجى تعبئة الطلب وتسليمه إلى عضو التداول أو إلى شؤون المستثمرين في قاعة التداول دبي للإيداع، سوق دبي المالي.
• مركز دبي التجاري العالمي، دبي.
• رسوم الكشف المطبوع هي 10 دراهم (5 دراهم لكل صفحة مطبوعة تتجاوز الـ 10 صفحات)
• رسوم إرسال الكشف إلى البريد الإلكتروني (10 دراهم)
• رسوم إصدار الكشف على قرص مرص هي (100 درهم)
• رسوم رسالة لمن يهمه الأمر هي (100 درهم)
• الرسوم خاضعة لضريبة القيمة المضافة (VAT 5%)
• المستندات المطلوبة:
• نسخة سارية المفعول من جواز السفر/الهوية الوطنية الإماراتية (للمواطنين والمقيمين)
• في حال وجود وصي غير الأب، نسخة طبق الأصل من أمر الوصاية مصدق من المحكمة أو كاتب العدل.
• في حال وجود وكيل، نسخة سارية المفعول من الوكالة صادرة من المحكمة أو كاتب العدل مصدقة حسب الأصول.
• يجب تحديد الوثائق والمستندات الصادرة خارج الدولة لدى الجهات المختصة وسفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في تلك الدول أو الوزارة الخارجية الإماراتية.

نموذج توقيع المستثمر
Investor Signature Form

Date:

التاريخ:

رقم المستثمر الخاص بسوق دبي المالي
DFM Investor Number (NIN):

الاسم الكامل للمستثمر
Full Name of Investor:

Signature Authentication at Dubai CSD

اعتماد التوقيع في دبي للإيداع

Investor Signature

توقيع المستثمر

I, the undersigned, hereby undertake, as an investor, Agent or Guardian, full legal and financial liability for the accuracy of completing the information. I agree and I am in my full legal capacity, to release Dubai CSD from any liability that may arise from and deficiency or error in providing any of the data or information set forth in this application. I therefore waive irreversibly my right to claim from Dubai CSD any material, compensation or otherwise to meet any claims. I have read the Terms and Conditions which can be found at <http://www.dubaicsd.ae> website under the section Terms & Conditions which forms part of my application for an Investor Number with Dubai CSD and hereby agree to be bound by them. I agree that the Investor Number and accounts will be operated in accordance with the Terms and Conditions in force and as may be amended from time to time.

أنا الموقع أدناه، أقر بهذا والتعهد بصفتي مستثمر أو وكيل أو وصي بأن أتحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية التي قُمت بتعيينها، كما أوافق وأنا بكامل أهليتي المعنوية شرعاً وقانوناً، على إخلاء طرف دبي للإيداع من أي مسؤولية قد تنشأ عن أي نقص أو خطأ في توفير أي من البيانات المقدمة في هذا الطلب وعليه أوافقني أسقط حقي دون رجعة في مطالبتي دبي للإيداع بأي تعويض مادي أو خلافة له، لقد قرأت الشروط والأحكام الموجودة التي يمكن الحصول عليها على موقع www.dubaicsd.ae تحت مادة الشروط والأحكام، التي تشكل جزءاً من طلبي للحصول على رقم مستثمر لدى شركة دبي للإيداع وأوافق بموجب هذا على الالتزام والتعهد بها، أوافق على أن يتم تفعيل رقم المستثمر وحساباته وفقاً للشروط والأحكام السابقة، والتي تعدل يتم عليها من وقت لآخر.

In case of Guardian/Representative/Authorized Signatory please fill the following details:

في حال وجود وصي/وكيل/مفوض بالتوقيع يرجى تعبئة البيانات التالية:

Guardian <input type="checkbox"/> الوصي	Representative <input type="checkbox"/> الوكيل	Authorized Signatory <input type="checkbox"/> المفوض بالتوقيع
Guardian/Representative/ Authorized Signatory's Name		اسم الوصي/الوكيل/ المفوض بالتوقيع
Investor Number (if any)		رقم المستثمر (إن وجد)

Guardian/Representative Signature/ Authorized Signatory

توقيع الوصي/الوكيل/المفوض بالتوقيع

ختم جهة اعتماد التوقيع

Entity Stamp Certifying the Signature

Notes:

ملاحظات

- Completed form should be submitted to your respective Trading Member or to Investor Affairs Department, Dubai CSD, Dubai Financial Market, Trading Floor, Dubai World Trade Centre, and Dubai.
- Signature must be authenticated by: Dubai CSD staff at Investor Affairs Desk, Licensed Trading Member at Dubai Financial Market, An accredited Bank in UAE licensed by UAE Central Bank, Notary Public and UAE embassy in foreign countries or by the UAE Ministry of Foreign Affairs
- The authorized signature shall be authorized on all transactions of the investor at Dubai CSD
- The authorizing party shall be held liable for the signature authentication, therefore investor's identity or his representative must be confirmed prior authentication
- Guardians signature will not be accepted once the minor turns 21 years old
- Documents required:
 - Valid copy of the passport/ Emirates National ID (UAE National/ Residents)
 - In case of a Guardian (other than father): a true copy of the guardianship order authenticated by the court or Notary Public.
 - In case of a Representative: a valid copy of a duly authenticated Power of Attorney issued by the court or Notary Public.
 - In case of Authorized Signatories: true copy of a duly authenticated authorized signatory letter issued by the company.
 - Any document issued from other countries must be authenticated by the official authorities and the UAE embassy in those countries or the UAE Ministry of Foreign Affairs.

- يرجى تعبئة الطلب وتسليمه إلى عضو التداول أو إلى شؤون المستثمرين في قاعة التداول دبي للإيداع- سوق دبي المالي- مركز دبي التجاري العالمي. دبي
- يجب أن يكون التوقيع مصدقاً حسب الأصول من قبل: موظفي إدارة شؤون المستثمرين في دبي للإيداع- عضو تداول مرخص لدى سوق دبي المالي، بنك معتمد في دولة الامارات ومرخص من مصرف الامارات المركزي، كاتب العدل وسفارة دولة الامارات في الدول الأجنبية أو عن طريق وزارة الخارجية الاماراتية
- سيتم اعتماد التوقيع المبرهن اعلاه على كافة طلبات المستثمر لدى دبي للإيداع
- تتحمل جهة اعتماد التوقيع المسؤولية الكاملة تجاه التصديق، إذ يجب التأكد من هوية المستثمر أو من يمثله عنه قبل تصديق التوقيع.
- يرجى العلم بأن من يتم قبول توقيع الوصي في حال بلغ الفاضل الواحد والعشرون من العمر
- المستندات المطلوبة:
 - نسخة سارية المفعول من جواز السفر/الهوية الوطنية الإماراتية (للمواطنين المقيمين في دولة الامارات)
 - في حال وجود وصي (غير الأب): نسخة طبق الأصل من أمر الوصاية محقق من المحكمة أو كاتب العدل.
 - في حال وجود وكيل: نسخة سارية المفعول من الوكالة صادرة من المحكمة أو كاتب العدل مصدقة حسب الأصول.
 - في حال وجود مفوض بالتوقيع: رسالة تفويض صادرة ومصدقها من الشركة.
 - يجب تصديق الوثائق والمستندات الصادرة خارج الدولة لدى الجهات المختصة وسفارة دولة الامارات العربية المتحدة في تلك الدول أو الوزارة الخارجية الإماراتية.